



Les visiteurs peuvent découvrir le patrimoine naturel de la Principauté d'Andorre grâce aux nouveaux Itinéraires Écotouristiques promus par Andorra Turisme et bénéficiant également du soutien des communes. Leur principal objectif est de faire découvrir la faune et la flore des vallées andorranes, avec l'aide d'un guide expérimenté. Quatre circuits sont proposés : le Parc Naturel du Comapedrosa, la vallée d'Incles, la vallée de Sorteny et la vallée de Madriu-Perafita-Claror.

LE PARC NATUREL DU COMAPEDROSA, LE PIC LE PLUS ÉLEVÉ D'ANDORRE.

Le **Parc Naturel des vallées du Comapedrosa** se trouve au nord-ouest de la Principauté d'Andorre et appartient à la circonscription de La Massana. L'aire protégée couvre 1542,6 hectares, et le point culminant est le **pic du Comapedrosa** ; en effet, avec ses 2942 mètres, c'est le sommet le plus élevé d'Andorre. Ce qu'il y a de plus fascinant en ce lieu, c'est l'impressionnant paysage de haute montagne (dominé par le sommet du **Comapedrosa**), ainsi qu'une intéressante variété de faune et de flore, typiques des zones alpines et subalpines.

Le programme Écotouristique propose aux visiteurs deux parcours de faible difficulté d'environ deux heures autour de la rivière Pollós et à travers le plateau Pla de l'Estany. Le programme prévoit pour les plus expérimentés une sortie d'une journée jusqu'au pic du Comapedrosa.

LA VALLÉE D'INCLAS, D'ORIGINE GLACIAIRE ET EN FORME DE « U »

La **vallée d'Incles**, se trouvant dans la circonscription de Canillo, est une vallée typique d'origine glaciaire en forme de « U », qui est également reconnue pour la diversité de sa faune et de sa flore. Dans cette vallée, on peut trouver une grande variété d'animaux, notamment des perdrix, écureuils, lièvres, tritons, lézards des Pyrénées, chevreuils,

marmottes ou martres. Parmi les éléments de la flore, il convient de citer les sapins, le pin noir et le pin rouge, le peuplier tremble et les genévriers, entre autres. Et dans les prairies subalpines, on trouve également des marécages et des tourbières.

Les deux itinéraires programmés dans cette vallée sont de difficulté moyenne et permettent de découvrir des sites emblématiques en Andorre comme par exemple la zone **d'Aigüestortes del Siscaró et le parcours de la marmotte**. Chaque parcours dure environ cinq heures.

LA VALLÉE DE SORTENY, UN PARADIS BOTANIQUE

Appartenant à la circonscription d'Ordino, le **Parc Naturel de Sorteny** est un paradis botanique avec plus de 700 espèces de fleurs et de plantes, certaines d'entre elles uniques dans les Pyrénées. En dépit de sa faible étendue, soit 1080 hectares, la vallée possède une richesse faunistique non négligeable. Les chamois, chevreuils et sangliers sont les espèces rencontrées le plus fréquemment.

Dans cette vallée le visiteur pourra choisir entre deux itinéraires de faible difficulté. Un circuit pour connaître les oiseaux, les papillons et les zones humides du parc, et l'autre pour admirer des paysages de cirques glaciaires et de forêts séculaires. Un itinéraire de difficulté moyenne et d'une durée de quatre heures est également proposé pour étudier la faune et la flore subalpine et alpine de la zone.

LA VALLÉE DU MADRIU, CLASSÉE PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO

L'un des Itinéraires Écotouristiques les plus recommandables est la visite de la **vallée glaciaire de Madriu-Perafita-Claror** (Andorre-la-Vieille, Encamp, Escaldes-Engordany et Sant Julià de Lòria), un site classé Patrimoine Mondial de l'Unesco, dans la catégorie de paysage culturel. Couvrant plus de 4247 hectares et présentant des cotes s'élevant jusqu'à 2500 mètres, il s'agit d'un des sites les plus surprenants en Andorre.

Ce site est orienté est-ouest, sa longitude totale est de 11,8 km et il occupe 10% du territoire. Il apparaît à 1200 mètres et s'élève jusqu'à 2500 mètres. Sa principale source de richesse est l'eau de la rivière, une rivière dont le débit croît après avoir traversé les nombreux lacs du glacier du **Gargantillar**. Grâce à diverses filtrations, la force de l'eau crée un dépôt naturel d'eau thermale à plus de 60 °C, à Escaldes-Engordany.

Une vision uniforme et harmonieuse des époques significatives de l'histoire humaine nous est donnée par la diversité des paysages ; les murs en pierre sèche ; les cabanes et les fermettes typiques de la région appelées « bordes » ; ainsi que les troupeaux ; sans oublier la trace omniprésente de l'action humaine. La vallée de Madriu-Perafita-Claror, qui traverse une zone séculière de passage transpyrénéen, est une mosaïque évolutive extraordinairement bien conservée. On peut y distinguer des biotopes et des actions humaines ; c'est en effet un exemple remarquable de modèle complexe et savant, décrivant la meilleure manière de s'adapter au territoire avec respect et talent.

L'itinéraire Écotouristique à travers la vallée glaciaire de Madriu-Perafita-Claror est de

difficulté moyenne et dure environ 6 heures, aller et retour. Le circuit de **Fontverd** permet au visiteur de découvrir une grande richesse culturelle qui le familiarise avec l'histoire humaine de la Principauté. Les cabanes de bergers récemment rénovées de manière traditionnelle selon la méthode de la pierre sèche sont un parfait exemple, tout comme les nombreux terrains délimités par des murs qui abritaient jadis des potagers, des fermettes ou « bordes » ainsi que les zones de pâturage pour les troupeaux. En été, il est notamment recommandable de passer une nuit dans l'un des trois refuges de la vallée du Madriu.

ÉCOTOURISME ET MUSÉES ETHNOGRAPHIQUES

Il est par ailleurs très intéressant d'associer les itinéraires écotouristiques avec les musées ethnographiques du pays. Une proposition qui permet de connaître les parcs naturels de l'Andorre et l'histoire de ses habitants. Les musées ethnographiques sont les suivants : la maison-musée « **Casa Rull** » à **Sispony**, la maison-musée « **Casa Areny-Plandolit** » à **Ordino** et la maison-musée « **Casa Cristo** » à **Encamp**



RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS :

Parc Naturel du Comapedrosa : Office de Tourisme de La Massana. Tél. : + (376) 835 693
www.comapedrosa.ad

Vallée d'Incles : Office de Tourisme de Canillo. Tél. : + (376) 753 600

Vallée du Sorteny : Office de Tourisme d'Ordino. Tél. : + (376)878 173 / www.sorteny.ad

Vallée du Madriu : Office de Tourisme d'Escaldes-Engordany. Tél. : + (376) 820 963
www.madriu-perafita-claror.com

L'Andorre propose aux passionnés de golf le parcours le plus haut d'Europe. Le Grandvalira Golf Soldeu appartient à la station de ski Grandvalira, à 2250 mètres d'altitude ; il comporte un parcours de neuf trous et un par 34 et dispose d'une école de golf et d'un restaurant panoramique. Les débutants et les plus expérimentés peuvent aussi s'entraîner au Pitch & Putt sur les parcours de Xixerella (La Massana) et de La Cortinada (Ordino).



GRANDVALIRA GOLF SOLDEU, À 2250 MÈTRES D'ALTITUDE

Perché sur le plateau **Pla d'Espiolets** à 2250 mètres d'altitude, le **Grandvalira Golf Soldeu** est le golf le plus haut d'Europe et le seul auquel on accède en télécabine de 8 places. Outre les neuf trous et un par 34, ce golf dispose d'un **Club House** proposant les services suivants : une école de golf et un restaurant panoramique avec des vues imprenables.

Ce programme s'adresse non seulement aux amateurs de green, qui peuvent s'entraîner dans un environnement privilégié, mais également à tous ceux qui souhaitent s'initier à cette activité de loisirs typique en montagne.

L'école de Golf Grandvalira est l'un des services proposés par le **Club House** et elle s'adresse tout particulièrement aux visiteurs qui souhaitent améliorer ou perfectionner leur technique. Les équipements comprennent un practice d'entre 15 et 20 places, où les débutants pourront non seulement s'entraîner à frapper les balles avec le club sur une longue distance, mais pourront aussi perfectionner la technique de courte distance sur un putting green, plus grand qu'un green normal.

PITCH & PUTT EN ANDORRE

Mais il n'y a pas que le Grandvalira Golf Soldeu. En Andorre on peut en effet aussi jouer au Pitch & Putt. Dans la vallée d'Ordino, on trouve le **Vall d'Ordino, un golf Pitch & Putt**



Par 3, à La Cortinada. Il comporte neuf trous, Par 54, un parcours d'entraînement avec 25 tees, un green d'entraînement, proshop de golf, club house et service de location de matériel. Il y a aussi **El Torrent**, un Pitch & Putt se trouvant dans le village de Xixerella (La Massana), qui dispose d'un parcours de 18 trous, de 1229 sur 1138 m et qui longe la rivière. Il est ouvert d'avril à octobre, en fonction des conditions météorologiques.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :

Grandvalira Golf Soldeu.

Tél. : +(376) 801 074

www.grandvalira.com

Pitch & Putt El Torrent. Xixerella.

La Massana. Tél. : +(376) 836 613

Pitch & Putt Golf Par 3 Vall d'Ordino.

La Cortinada, Ordino. Tél. + (376) 850 400

www.ordinogolf.com

« TOBOTRONC », LE TOBOGGAN LE PLUS LONG AU MONDE



Le Tobotronc est l'une des grandes nouveautés de Naturlandia à La Rabassa ; il s'agit en fait d'un toboggan en pleine nature, dont le parcours est le plus long au monde : 5,2 km de long, dont 3,6 km de descente et 1,6 km de montée (par remontée mécanique) et avec un dénivelé de 400 mètres. Un passe-temps fascinant, respectueux de l'environnement et s'adressant à tous les publics.

Mieux connu techniquement sous le nom d'Alpine Coaster, le Tobotronc est le toboggan alpin le plus long au monde avec 5200 mètres de parcours. Avec un dénivelé de 400 mètres et 5 kilomètres de parcours, le toboggan est devenu la remontée mécanique sur câble la plus longue au monde, et il s'agit sans aucun doute d'une des activités les plus attrayantes pour toute la famille, permettant de découvrir la forêt de La Rabassa sous un autre angle. Le Tobotronc relie par ailleurs deux zones de Naturlandia : **le stand de tir et le plateau Planell de Conangle.**

UN PASSE-TEMPS POUR TOUTE LA FAMILLE

Le **Tobotronc** permet aux gens, installés dans un traîneau se déplaçant sur des rails en acier, de sillonner agréablement la forêt de **La Rabassa**. Un passe-temps fascinant, respectueux de l'environnement et s'adressant à tous les publics.

Le traîneau est prévu pour deux occupants ; celui qui s'assoit à l'arrière est chargé de contrôler le véhicule grâce à deux manettes, permettant de freiner dans les virages ou dans les descentes lorsque des panneaux recommandent de ralentir.

La nouvelle attraction comporte 100 wagons ou traîneaux dans lesquels peuvent voyager une ou deux personnes. Le prix est de 8,50 euros pour les adultes et 5,50 pour les moins de 12 ans, qui devront toujours voyager accompagnés. Des forfaits pouvant aller jusqu'à 10 trajets sont prévus, proposant des prix dégressifs.



POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :

La Rabassa - Naturlandia. Renseignements :
Av. Rocafort, 23, Ed. El Molí. AD600
Sant Julià de Lòria.
Tél. + (376) 759 798 – 323 868 – 842 345
www.naturlandia.ad



L'agréable climat entre mai et août fait que les montagnes andorranes représentent un lieu idéal pour le tourisme vert et le tourisme d'aventure. Nature, montagne, rivières, activités sportives et de loisirs sont de bonnes alternatives pour découvrir l'essence du pays des Pyrénées.

DISTRACTIONS EN TOUT GENRE : VOIES FERRÉES, RANDONNÉE, VTT ET PLEIN D'AUTRES ACTIVITÉS

L'Andorre est le pays par excellence de l'aventure et des attractions en tout genre. En été, les stations de montagne de **Grandvalira**, **Naturlandia à La Rabassa** et **Vallnord** proposent un grand choix d'activités de plein air, parmi lesquelles : circuits d'aventure et randonnées, sorties en quads, voies ferrées et murs d'entraînement pour l'escalade, équitation, karts, jumping, vélo de montagne ou vol libre. Le **Vallnord Bike Park** et le **Grandvalira Mountain Bike Park** se caractérisent par leur étendue kilométrique permettant différents parcours et différentes difficultés de VTT. Par ailleurs, **Vallnord (secteur Arcalís)**, **Naturlandia** et **Grandvalira (secteur Canillo)** proposent des itinéraires d'interprétation et d'aventure pour avoir un aperçu des méthodes d'orientation. Les plus petits disposent de leur espace au **Centre d'Interprétation de la Nature d'Ordino**, qui leur propose (avec le financement de l'UNESCO) un atelier d'éducation environnementale. Le **Centre de Nature de La Rabassa** propose par ailleurs toutes sortes d'activités en rapport à la nature, favorisant l'équilibre du corps et de l'esprit, ainsi que des sports pédagogiques et ludiques.

| www.vallnord.com | www.larabassa.ad |
| www.grandvalira.com |

PARTIR À LA PÊCHE

L'une des autres activités proposées est la pêche ; en effet on peut y aller de mi-avril à



fin septembre dans les rivières et les lacs de haute montagne. Une occasion unique de faire une activité relaxante en plein air, tout en découvrant la richesse de la montagne sous un autre angle. | pesca@govern.ad |

LES SENTIERS GR

La Principauté dispose d'un vaste réseau de chemins et sentiers à faire à pied, en vélo ou à cheval. Une façon plus saine de faire du tourisme. Le **GRP**, par exemple, parcourt tout le pays : démarrant à Sant Julià de Lòria et s'achevant au village de La Massana. Le **GR7**, qui passe par Juberri (Sant Julià de Lòria), et le **GR11**, qui remonte par Arinsal, vont de la frontière française à la frontière espagnole et à chaque pas, ils dévoilent des vues spectaculaires sur les Pyrénées.

LES REFUGES EN ANDORRE

Même s'ils sont ouverts toute l'année, les refuges andorrans ne sont entretenus qu'entre mai et septembre. Il y en a 29 au total et la plupart ont une capacité de 6 ou 10 personnes. Le refuge du **Comapedrosa** (La Massana) et le refuge Juglar sont les seuls refuges gardés d'Andorre et figurent parmi les plus importants des Pyrénées.

L'Andorre dispose de la plus grande surface skiable des Pyrénées. Grandvalira et Vallnord sont les deux stations de ski alpin qui adhèrent à Ski Andorra et elles représentent à elles deux 3075 hectares de domaine skiable, 285 kilomètres de pistes, 111 remontées mécaniques et 1457 canons à neige artificielle. Ce site ainsi que les domaines de La Rabassa et de l'hôtel Parador Canaro, font de l'Andorre le pays de la neige.

GRANDVALIRA : LE PAS DE LA CASE-GRAU ROIG ET SOLDEU-EL TARTER

Se trouvant au nord de la Principauté d'Andorre, c'est la station englobant **Le Pas de la Case-Grau Roig et Soldeu-El Tarter** (1926 Ha). **Grandvalira** (dont l'altitude maximale est de 2640 m et la minimale de 1710) dispose de six accès possibles aux pistes, 40 enseignes de restauration, 450 moniteurs, 110 pistes sur un total de 193 km et pouvant accueillir 100 700 skieurs/heure, 67 remontées mécaniques et 83 km de pistes de neige artificielle. Au **centre d'activités d'aventure de Grandvalira**, sont proposés divers circuits pour se consacrer à d'autres pratiques telles que les raquettes à neige, le mushing (chiens de traîneau), le ski de fond, les motos-neige ou l'aventure. On peut également expérimenter une nuit dans un igloo en dormant à l'**Hôtel en glace Iglu-Dorf de Grandvalira-Grau Roig**, à 2300 m d'altitude. | www.grandvalira.com |

VALLNORD : ARCALÍS, ARINSAL ET PAL

À 5 km d'Andorre-la-Vieille et à 3 km d'Escaldes-Engordany se trouve **Vallnord**, la station englobant les secteurs **Arcalís, Arinsal et Pal**. La station couvre 91,5 km au total et représente 1149 ha de domaine skiable ; elle dispose de 88 pistes, avec 44 remontées mécaniques, 360 canons à neige artificielle et 20 enseignes de restauration. Le **Secteur Arcalís** est réputé pour ses spectaculaires versants escarpés ; en effet il n'y a pas de meilleur endroit dans les Pyrénées pour se consacrer au freeride ou hors-piste. À **Arinsal**, plus de 40 000 mètres carrés sont réservés au freestyle. Le **Secteur Pal** propose quant à lui les meilleurs équipements pour les enfants mais aussi des activités ludico-sportives



intéressantes (raquettes à neige, mushing, skibike, motos-neiges, etc).

| www.vallnord.com |

LA RABASSA - NATURLANDIA, NATURE ET SKI NORDIQUE

À Sant Julià de Lòria se trouve **Naturlandia**, un site perché entre 1960 et 2160 m d'altitude. Le domaine de **La Rabassa** est la référence pour les passionnés de nature et de ski nordique. En plus des 15 km de pistes balisées, des itinéraires tracés de ski de fond, d'une école de ski et du **Tobotronc**, il existe l'**Inuit Parc**, un espace clôt de 3000 m² prévus pour la pratique de sports d'aventure.

| www.larabassa.ad |

HÔTEL PARADOR DE SKI CANARO

À Canillo, **Parador de ski Canaro** se trouve au cœur d'un domaine skiable de 3 ha. C'est le lieu idéal pour que les enfants et les adultes s'initient aux joies du ski. Ce domaine dispose d'un espace pour la descente en traîneau, destiné aux plus petits.

| www.paradorcanaro.com |



SHOPPING : LES PRIX LES PLUS AVANTAGEUX



Les prix les plus avantageux, la qualité, la flexibilité horaire et la sécurité des citoyens contribuent, entre autres, à faire de l'Andorre le centre international des achats. Dans les plus de 1500 commerces andorrans on peut trouver un vaste choix de produits des cinq continents.

La tradition commerciale de l'Andorre jouit d'une réputation mondiale, forgée par ses 1500 magasins et commerces modernes, la qualité de ses produits, ses prix on ne peut plus avantageux, la sécurité des personnes et la flexibilité horaire. Même s'il existe des établissements dans tout le pays, la plupart sont rassemblés dans les circonscriptions d'Andorre-la-Vieille (la capitale), dans celle d'Escaldes-Engordany et au Pas de la Case. Les grands centres commerciaux sont quant à eux regroupés à Sant Julià de Lòria.

MODE, PARFUMS, BIJOUX, MUSIQUE, TECHNOLOGIE ET ARTICLES DE SPORT

C'est dans l'avenue Meritxell à Andorre-la-Vieille et dans l'avenue Carlemany à Escaldes-Engordany que se trouvent les **principaux magasins de mode et accessoires, les parfumeries et les marques les plus prestigieuses de bijouterie et horlogerie**. On peut trouver un vaste choix en matière de **musique** dans les grands centres commerciaux ou points de vente d'Andorre-la-Vieille, Escaldes-Engordany ou du Pas de la Case. À Andorre-la-Vieille, Escaldes-Engordany et Ordino, il existe également des **magasins spécialisés en gastronomie et boissons**. Quant aux **magasins de sport et technologie**, on en trouve dans toutes les circonscriptions du pays. La plupart des établissements vendant des **accessoires automobiles, ou des articles de**

chasse et pêche se trouvent à Andorre-la-Vieille.

NOUVELLES FRANCHISES DOUANIÈRES POUVANT ATTEINDRE 900 EUROS

Lorsqu'on fait des achats en Andorre, il faut tenir compte des droits de douane. Les produits sortant du territoire sont exemptés d'impôts jusqu'à un certain seuil, déterminé par les franchises douanières ; si on dépasse un montant déterminé, il faut déclarer ces produits. Depuis le 1er décembre 2008 la franchise douanière en Andorre concernant des produits industriels pour la consommation individuelle et non assujettis à une législation spéciale, a augmenté, passant de 525 euros à 900 euros.

La flexibilité horaire est par ailleurs un autre avantage des enseignes andorranes. D'après le calendrier 2009, récemment approuvé par le Gouvernement Andorran (le Govern), les horaires d'ouverture au public des commerces se sont allongés, jusqu'à 21 heures les samedis, veilles de fêtes, pour les ponts et lors des saisons de grande affluence.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :

www.duana.ad/franquicies.asp

www.milloraelcomerc.ad

LA MAGIE DE LA NUIT ANDORRANE

La nuit andorrane est un autre attrait de la Principauté en raison de son vaste choix d'activités et de la sécurité des personnes, caractéristique de ce pays. Afin que tout le monde puisse se distraire au pays des Pyrénées, sa capitale et le reste des circonscriptions proposent des sorties telles que des concerts, du patinage nocturne, des disc-jockeys, des pubs/restaurants, bowlings, cinémas, bars musicaux, bars avec terrasse, discothèques...

L'Andorre fait partie des pays affichant un degré élevé de sécurité ; on peut donc y sortir la nuit en toute tranquillité. Les cafés, les bars, les discothèques ou les pubs/restaurants, entre autres, sont les lieux de prédilection pour sortir dans la Principauté.

CONCERTS

L'une des nouveautés de la saison est l'inauguration de la salle de concerts **Apolo And**, une salle se trouvant à Andorre-la-Vieille qui propose des concerts -tous styles musicaux- et des sessions de DJs toutes les semaines. Les amateurs de concerts peuvent également fréquenter le bar **La Fada Ignorant**, également à Andorre-la-Vieille et qui propose un nouveau concept d'art alliant culture et festivités. Son programme comprend des spectacles de danse, musique, poésie et théâtre. Et à La Massana, la salle **Món Bohemi**, qui fusionne concerts et art, peut aussi s'avérer une option intéressante.

BARS ET DISCOTHÈQUES

À Andorre-la-Vieille, on trouve également le pub **Buda Espai**, l'un des icônes de la nuit andorrane. Dans la partie restaurant, au « lounge club », il est possible de déguster cuisine méditerranéenne et fine cuisine andorrane ; et à l'étage, il y a une grande piste de danse pour s'éclater sur de la house et de l'electro, avec le DJ résident Gustavo Sosa derrière les platines. Les amateurs de discothèques peuvent également se rendre dans la nouvelle boîte **Estudio 92**, à Andorre-la-Vieille ainsi qu'au **Set de Nit** à Anyós (La Massana).



Le pub **La Borsa**, de plus en plus prisé, organise quant à lui tous les jeudis La nuit de la femme ; au bar à whisky le **Panamà Café** on peut savourer de bons cigares dans une ambiance feutrée ; au **Surf** d'Arinsal on peut déguster la meilleure viande argentine et poursuivre la nuit à l'étage en compagnie d'un DJ ; et au **Xoxolao** le DJ Willie passe des tubes des années 80. Sans compter que toutes les semaines un DJ invité fait de l'**Ambit**, à Erts, l'une des atmosphères les plus fashion et clubber de la Principauté.

BOWLING ET PATINAGE SUR GLACE

Jouer au bowling ou patiner sont d'autres possibilités de la nuit andorrane. Les complexes sportifs d'Ordino et **Els Serradells** à Andorre-la-Vieille, proposent billard, fléchettes, bowling et vidéoclips jusqu'à minuit. **La patinoire de Canillo** organise quant à elle des soirées kart sur glace et disco sur glace, pour patiner tout en écoutant de la musique funky-disco. Ouvert jusqu'à minuit et demi, sauf les vendredis.

PROPOSITIONS CULTURELLES POUR DÉCOUVRIR LE PAYS DES PYRÉNÉES



L'art roman, les musées, les itinéraires ludiques ou les traditions sont quelques unes des propositions pour découvrir l'aspect culturel du pays des Pyrénées. Durant toute l'année, l'Andorre propose un choix intéressant d'options pour découvrir le patrimoine architectonique, culturel et populaire d'un pays avec plus de mille ans d'histoire.

ITINÉRAIRE ANDORRE ROMANE

Les itinéraires Andorre romane représentent une proposition culturelle en autobus promue par le Gouvernement d'Andorre et qui bénéficie du soutien de l'Office National du Tourisme. Son principal objectif est de faire connaître la richesse et la variété de l'art roman andorran. L'autobus propose un service de guide mais également d'audio-guide en cinq langues : catalan, espagnol, français, anglais et allemand. Il existe trois itinéraires qui peuvent être suivis sur des écrans : les vallées du **Valira d'Orient (Canillo et Encamp)**, les vallées du **Valira del Nord (La Massana et Ordino)** ainsi que les vallées du **Gran Valira (Andorre-la-Vieille, Sant Julià de Lòria et Escaldes-Engordany)**.

ROUTE DU FER

La **Route du Fer** a pour objectif de dévoiler, petit à petit, les phases de production du fer, de l'extraction dans les mines jusqu'à la destination finale. Les sites répartis sur le territoire permettent de découvrir l'une des activités économiques les plus florissantes en Andorre entre le début du XVIIe et la fin du XIXe siècle. Des mines, charbonneries et forges jalonnent notamment cet itinéraire.

ITINÉRAIRE DE L'HABITAT RURAL

L'itinéraire de l'Habitat Rural comprend la visite de trois maisons représentatives de la culture andorrane. Une opportunité de connaître la culture traditionnelle andorrane, fondée

sur l'exploitation des ressources fournies jadis par la montagne. Les visiteurs découvriront un exemple de travail et d'austérité dans la maison-musée « **Casa Cristo** ».

Les cinq étages de la maison évoquent le mode de vie d'une famille modeste entre le XIXe et la première moitié du XXe siècle. La maison-musée « **Casa Rull** » fut par contre l'une des maisons les plus riches et influentes de La Massana et fut habitée par la famille Perich jusqu'à 1920. Le parcours comprend également la maison-musée « **Casa Areny-Plandolit** » qui appartenait à la seule aristocratie du pays et l'une des plus influentes des XVIIIe et XIXe siècles.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :

ITINÉRAIRE ANDORRE ROMANE :

Office National du Tourisme.

Tél. : + (376) 820 214 / www.andorra.ad

ROUTE DU FER :

Office de Tourisme d'Ordino.

Tél. : + (376) 737 080 / www.ordino.ad

Office de Tourisme La Massana :

Tél. : + (376) 835 693.

ITINÉRAIRE DE L'HABITAT RURAL :

Maison-musée « **Casa Cristo** » (Encamp).

Tél. : + (376) 833 551 / 831 135.

Maison-musée « **Casa Rull** » (Sispony).

Tél. : + (376) 836 919.

Maison-musée « **Casa Areny-Plandolit** » (Ordino). Tél. : + (376) 836 908 / 839 760.

VISITEZ LES MUSÉES D'ANDORRE

On est surpris par la grande quantité d'options culturelles que l'Andorre propose à ses visiteurs. Il peut être très intéressant de visiter ses musées et monuments répartis dans tout le pays. La maison « Casa de la Vall », le Centre d'art d'Escaldes-Engordany (CAEE) ou le Sanctuaire de Meritxell sont quelques exemples du patrimoine culturel de la Principauté.



MUSÉES ET MONUMENTS EMBLÉMATIQUES

À Andorre-la-Vieille on trouve la maison « Casa de la Vall », actuel bâtiment du Parlement dénommé « **Consell General** » d'Andorre. Il s'agit d'un bâtiment emblématique de par sa signification historique et car c'est le Parlement le plus petit d'Europe. La maison fut construite en 1580 et devint en 1702 le siège du Consell General.

Les passionnés d'art ne peuvent manquer de visiter le **Centre d'art d'Escaldes-Engordany (CAEE)** hébergé dans un bâtiment historique, construit par les moines de Montserrat au cours des années 30 au XXe siècle. Le bâtiment est un exemple de ce qu'on appelle l'architecture en granit et accueille des expositions temporaires plus ou moins importantes, abordant différents sujets. À Canillo se trouve l'un des plus grands symboles pour les habitants de l'Andorre : le **Sanctuaire de Meritxell**. Le nouveau sanctuaire est un temple contemporain inauguré en 1976, que l'on doit à l'architecte Ricard Bofill.

MUSÉES FASCINANTS

À Ordino se trouve le **Musée de la Miniature**, avec une exposition permanente de la collection privée des microminiatures de Nicolai Siadrisky. À Sant Julià de Lòria, dans l'ancienne usine de tabac Reig, on trouve le

Musée du Tabac. Il abrite une exposition exceptionnelle de la tradition du tabac en Andorre, où sont expliqués les secrets les mieux gardés de la fabrication du tabac au XXe siècle. Et à Andorre-la-Vieille, au **Musée du Parfum ou Fondation Júlia Bonet**, il est possible de découvrir les essences des parfums ou de créer le sien.

POUR LES COLLECTIONNEURS

Tous les passionnés du moteur doivent obligatoirement visiter Encamp, et plus concrètement le **Musée National de l'Automobile**, qui abrite une vaste collection de 90 voitures, 50 motos et 100 vélos datant de la période 1898-1998. Il est également possible de visiter le **MZR de Canillo**, un hommage à la moto qui montre les engins les plus singuliers et les plus représentatifs de tous les temps, du début du XXe siècle jusqu'à nos jours. Les collectionneurs peuvent aussi visiter le **Musée du Pin's d'Ordino**, ayant établi un record Guinness, avec sa collection de 75 000 pin's, classés en 110 catégories différentes. À Ordino il est également possible de visiter le **Musée Postal** qui explique l'histoire du système postal en Andorre.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :

www.museus.ad

L'une des grandes tendances de ces dernières années concerne les vacances destinées aux soins du corps, à la relaxation et à la récupération de l'équilibre et de la vitalité. C'est dans la Principauté d'Andorre que se trouve le centre thermoludique le plus grand du sud de l'Europe : Caldea. Cependant, il existe également des spas de haute montagne, des hôtels balnéaires et beaucoup d'autres équipements pour favoriser le bien-être toute l'année.

Le pays des Pyrénées, se trouvant entre 838 et 2942 mètres d'altitude, a été l'une des destinations pionnières en matière de tourisme wellness et, depuis un certain nombre d'années, il propose aux visiteurs un vaste choix de possibilités et de traitements de dernière génération. Les lieux les plus réputés sont Caldea ainsi que les centres thermaux des **hôtels Roc Blanc, Carlemany, Princepsa Parc, Rutllan** ou le **Sport Hotels Resort & Spa**.

CALDEA : LE CENTRE THERMOLUDIQUE LE PLUS GRAND DU SUD DE L'EUROPE

Avec une architecture moderne et 31 680 m² de surface à 1100 m d'altitude, **Caldea** est l'oasis de l'Andorre; c'est un lieu de prédilection pour le thermoludisme et une façon de découvrir les rapports qu'entretenaient les anciennes civilisations avec l'eau. Dans un environnement somptueux et privilégié, Caldea utilise toutes les propriétés des eaux thermales des sources de la circonscription d'Escaldes-Engordany pour proposer à ses visiteurs de spectaculaires équipements aquatiques ainsi qu'une vaste carte de massages, traitements hydrothermaux ou esthétiques. L'offre de traitements aquatiques est complétée par des activités alternatives telles que la gastronomie ou le cinéma. Le centre prévoit d'inaugurer une nouvelle surface de 12 400 m² en 2009. L'agrandissement permettra la création d'un nouvel espace wellness avec des zones plus privées.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :

Caldea:

Parc de la Mola, 10. Escaldes-Engordany.
Tél.: 902 932 025 / + (376) 800 999
www.caldea.com

SPORT HOTEL HERMITAGE & SPA

Pour les amateurs de neige et de sports d'hiver, le **Sport Hotel Hermitage & Spa** est le lieu idéal car il permet de s'adonner aux joies de la neige lors de vacances ou d'une escapade d'un week-end. Le **Sport Hotels Resort & Spa** est le seul resort d'Andorre se trouvant au pied des pistes. Le spa comprend un centre de relaxation et d'hydrothérapie sur 5000 mètres carrés, avec de spectaculaires vues panoramiques à 1850 mètres d'altitude. Il ne comporte pas moins de 5 étages, avec piscines, bains bouillonnants, saunas et cabines d'esthétique, qui dispensent des traitements absolument innovants en matière de beauté et relaxation. Chaque étage du centre regroupe différents équipements par thème. À chaque étage et zone, il y a du personnel technique spécialisé apportant des conseils sur l'utilisation et l'intérêt des différents équipements, et informant de ceux qui s'adaptent le mieux aux spécificités et circonstances personnelles de chacun.



Sport Hotel Hermitage & Spa:

Carretera General s/n.
AD100 Canillo - Soldeu. Principat d'Andorra.
Tél.: + (376) 870 500 / www.sporthotels.ad

Savourer la meilleure gastronomie en Andorre est toute une expérience et ce ne sont pas les restaurants qui manquent. Il existe 425 restaurants en tout ; la plupart d'entre eux propose une cuisine traditionnelle andorrane élaborée avec des ingrédients de première qualité, pouvant faire en sorte que des plats typiques et innovants deviennent une expérience inoubliable. Sans compter :



GASTRONOMIE ET HISTOIRE, LES FERMETTES OU « BORDES »

Parmi les spécialités de la gastronomie andorrane, on peut notamment citer : le trinxat de muntanya (un plat typique à base de pommes de terre dénommées « truffes », chou vert, lard et ail), la truite de rivière, les viandes de chasse, l'escudella (un bouillon de viande apparenté à notre pot-au-feu), l'ailloli, les charcuteries (donja, bringuera, bull ou bisbe), les fougasses (dénommées « cocas ») et les champignons.

Certains signes d'identité andorrans sont encore présents dans les anciennes maisons traditionnelles de haute montagne dénommées « bordes ». Alors qu'autrefois on y emmagasinait le grain et le bétail, il y en a actuellement en Andorre plus d'une vingtaine qui ont été transformées et aménagées en restaurant. Chaque « borda » met sa touche personnelle lors de l'élaboration des plats.

BOUTIQUES GASTRONOMIQUES

Il existe dans la Principauté d'Andorre des enseignes spécialisées où l'on peut trouver les meilleurs produits gastronomiques ainsi que des livres et ouvrages sur le sujet en provenance du monde entier.

« **Jordi Marquet** » à Escaldes-Engordany et au Pas de la Case, « **Cava Benito** » à Escaldes-Engordany, « **Tastets** » à Andorre-la-Vieille et « **5 Sentits** » à Ordino sont les hauts-lieux gastronomiques à ne pas manquer en Andorre. Ces enseignes se singularisent grâce à des spécialités originales, à savoir : de l'épicerie fine chez **Jordi Marquet**, les meilleurs whiskies au monde chez **Cava Benito** ou le top des vins et « caves » (le cava est la version catalane du champagne) aux **5 Sentits**.

CIM DE CEL, LE VIN D'ANDORRE

Quelques unes des meilleures vinothèques du monde se trouvent en Andorre ; mais il existe également des hôtels ayant leur propre cave, des sommeliers réputés ou des enseignes spécialisées possédant des bouteilles d'une valeur incalculable. Mais l'Andorre élabore également son propre vin : **Cim de Cel**, un vin blanc fait de raisins Gewürztraminer à 100%.

Les vignes d'où proviennent le vin Cim de Cel se trouvent dans le village de Nagol (Sant Julià de Lòria) à 1100 mètres d'altitude ; Le Cim de Cel a donc son origine dans les vignes les plus hautes d'Europe. Le vin de **Casa Beal** symbolise la reprise de l'activité vitivinicole dans la Principauté d'Andorre, interrompue pendant plus d'un siècle.

LES MEILLEURS ÉQUIPEMENTS POUR LES SÉMINAIRES ENTREPRISES



LE CENTRE DE CONGRÈS D'ANDORRE-LA-VIEILLE

Le **Centre de Congrès d'Andorre-la-Vieille**, on ne peut mieux situé au cœur de la ville, est le cadre idéal pour toutes sortes de réunions : conférences, congrès, débats, séminaires ou spectacles. Le Centre de Congrès occupe 2400 m² répartis en différents équipements : un auditorium, cinq salles fonctionnelles, une salle de réunions et une cuisine traiteur. L'auditorium, avec une capacité d'accueil de 900 spectateurs, peut se convertir facilement en salle de travail pour 400 personnes avec tables et sièges, connexions électriques, matériel multimédia, services de traduction simultanée et équipements de dernière génération. Il existe également un espace polyvalent de 570 m², modulable en quatre salles pouvant accueillir entre 50 et 100 personnes.

LE CENTRE DE CONGRÈS D'ORDINO

Suffisamment ample pour se prêter à de grandes cérémonies, le **Centre de Congrès d'Ordino** est constitué de deux étages. Le hall principal – se trouvant au rez-de-chaus-

Le Centre de Congrès d'Ordino, le Centre de Congrès et Expositions d'Andorre-la-Vieille, la Salle des fêtes et des congrès d'Encamp ou le Centre Culturel et des Congrès de Sant Julià de Lòria confortent la place de la Principauté d'Andorre en tant que cadre idéal pour les séminaires d'entreprises tout au long de l'année. Le Gouvernement accorde par ailleurs à certains établissements hôteliers des distinctions « affaires et réunions » et « congrès ».

sée – occupe 99,33 m² et possède des vues spectaculaires sur la Vallée d'Ordino. Vient à suivre trois salons modulables : le **salon La Cortinada** (240,9 m² et 153 places), le **salon El Serrat** (203,42 m² et 225 places) et l'**Auditorium Ansalonga** (181,28 m² et 197 fauteuils) ; Une fois réunis, ces trois salons constituent le **salon Ordino**. Il s'agit de l'espace principal, avec 652,15 m² et 640 places, des accès indépendants vers chaque salon. Au rez-de-chaussée se trouve le **salon Sornàs** (125,85 m² et 116 places) ; et au premier étage le **salon Arans** (37,09 m² et 38 places) ainsi que le **salon Llorts** (56,4 m² et 65 places).

DISTINCTIONS PARTICULIÈRES

En Andorre il existe 19 hôtels gratifiés de la **distinction particulière « affaires et réunions »**. En plus des conditions à satisfaire pour se voir décerner la particulière distinction « affaires et réunions », les établissements hôteliers qui souhaitent obtenir la distinction spéciale « congrès » doivent remplir trois critères fondamentaux. Ils doivent disposer d'une salle d'au moins 300 m² et d'une salle principale de conférences pouvant accueillir 150 personnes et qui soit équipée de technologie de dernière génération : caméra professionnelle, équipement d'enregistrement et de traduction simultanée, vidéoprojecteur et services de secrétariat.

PLANIFIEZ VOS VACANCES SUR WWW.ANDORRA.FR



Le portail de la Principauté fournit tous les renseignements utiles pour connaître ce pays hospitalier, accueillant, et avec une forte volonté d'ouverture internationale. Des offres d'hébergement, le calendrier des activités, les prévisions météorologiques ou les meilleurs itinéraires pour rejoindre la Principauté en un seul clic sur **www.andorra.fr**



Sur le portail touristique **www.andorra.fr** vous pouvez planifier pour le mieux vos vacances de manière facile et amusante. Le portail de l'Andorre permet non seulement de connaître son histoire ou ses traditions (remontant à l'an 805 apr. J.-C.); mais également de connaître les accès au pays ; de trouver facilement un hébergement grâce à son moteur de recherche d'hôtels, de campings ou d'auberges, selon les besoins ; et enfin de disposer d'un guide pratique des restaurants afin de savourer les délices gastronomiques andorrans.



Sur le portail de l'Andorre vous pourrez également trouver les prévisions météorologiques, des renseignements très utiles pour les visiteurs et pour tous ceux qui souhaitent profiter de la nature en général. Sur le calendrier des activités prévues dans chaque municipalité, figurent tous les renseignements utiles sur les expositions, les marchés ou les fêtes. Tout est prévu pour ne pas en perdre une miette.

Peu importe le point de départ, le portail montre un parcours direct vers la Principauté grâce à une webcam qui donne des images instantanées du pays.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :

www.andorra.ad
www.andorre.fr
www.andorra.es

www.andorra.be
www.andorra.pt



Avec une superficie de 468 km², la Principauté d'Andorre est le plus grand des petits états d'Europe. Le relief andorran est abrupt et montagneux ; il est constitué en tout de 65 pics de plus de 2000 m d'altitude, et il est délimité par deux vallées situées sur des hauteurs d'entre 838 m (point frontalier avec la Catalogne) et 2942 m (pic du Comapedrosa). La distance séparant la frontière espagnole de la française est de 45 km.

UN PAYS AYANT SON PROPRE SYSTÈME POLITIQUE ET JURIDIQUE

L'Andorre est le seul pays au monde à avoir un système politique fondé sur des « coprinces », c'est-à-dire avec deux chefs d'état. D'après la légende, l'Andorre fut fondée par l'empereur Charlemagne en 805, en signe de reconnaissance à ses habitants pour leur aide lors de la lutte contre les sarrasins. Malgré cette longue histoire, la Constitution ne date que de 1993, lorsque la Principauté devint un État de droit, démocratique et social, avec sa propre personnalité juridique. D'un point de vue administratif, l'Andorre possède sept circonscriptions ou divisions administratives : **Canillo, Encamp, Ordino, La Massana, Andorre-la-Vieille, Sant Julià de Lòria et Escaldes-Engordany**. Le catalan est la langue officielle du pays et la monnaie l'euro.

VIVRE DANS LE PAYS LE PLUS HAUT D'EUROPE

L'Andorre est passée de 81 222 habitants en 2006 à 83 137 en 2007, ce qui équivaut à une croissance de la population de 2,3%. La croissance de la population andorrane s'explique par l'augmentation du taux de natalité entre les années 1990 et 2000 et de celui de l'immigration à partir de la seconde moitié du XXe siècle. Ce dernier aspect a engendré une diversification sensible de la composition de la société andorrane, dont la moyenne d'âge est, au jour d'aujourd'hui, d'entre 38 et 44 ans.

L'Andorre est le pays ayant l'espérance de vie la plus élevée.

NOUVELLE LOI DE MODERNISATION ÉCONOMIQUE

Depuis décembre 2008, l'Andorre a changé le cours de son histoire économique en autorisant l'établissement d'entreprises de capital 100% étranger. L'approbation de la Loi d'investissements étrangers signifie que les investisseurs étrangers pourront être titulaires de 100% – jusqu'à présent ils pouvaient disposer de seulement 33% – du capital social d'une entreprise, et ce dans 200 secteurs économiques très peu ou pas représentés dans le pays. C'est le cas de secteurs tels que : la production industrielle, la recherche et le développement, le commerce électronique, la production audiovisuelle, la chirurgie esthétique ou l'éducation et la formation.

ACTIONS POUR PROMOUVOIR LE TOURISME : ANDORRA 2020

Dans le cadre du **Programme Andorra 2020, l'Andorra que tots volem** (Andorre 2020, l'Andorre telle que nous la souhaitons tous), il faut souligner la création d'Andorra Turisme. Il s'agit d'un organisme public qui a été mis en place le 1er mars 2008 dans le but d'améliorer la promotion et la coordination de tous les aspects touristiques de l'Andorre, avec la finalité de consolider le label d'excellence de la Principauté en tant que destination touristique. Le **Programme Andorra 2020** s'articule autour de trois axes fondamentaux : moderniser la structure économique de l'Andorre, revitaliser le tourisme et le commerce, et encourager l'apparition de nouveaux secteurs d'activités.

LA PRINCIPAUTÉ EN CHIFFRES



- 1 pays à découvrir
- 2 grands domaines skiables (Grandvalira et Vallnord)
- 3,87% d'inflation annuelle en 2007
- 4 stations de ski : 3 de ski alpin et 1 de ski nordique
- 7 circonscriptions ou divisions administratives
- 12,6 °C de température moyenne annuelle
- 14 mars 1993, date de la Constitution andorrane
- 29 refuges et 13 campings
- 38-44 ans de moyenne d'âge pour la population
- 40 églises
- 55 agences bancaires
- 65 sommets de montagne
- 184e place au Conseil des Nations Unies
- 258 mariages en 2007
- 301 hébergements touristiques
- 468 km² de superficie géographique
- 805 est d'après la légende l'année de la fondation de l'Andorre par Charlemagne
- 826 naissances en 2007
- 897,87 € de salaire minimum interprofessionnel, au cours du premier trimestre 2008
- 840 m du point le plus bas, la rivière Runer.
- 908 m de Sant Julià de Lòria, la municipalité se trouvant à l'altitude la plus basse.
- 1071,9 mm est la moyenne annuelle de précipitations.
- 1150 espèces végétales.
- 1810 € était le salaire moyen mensuel en 2007.
- 1500 enseignants.
- 2942 m pour le point le plus élevé du pays, le sommet du Comapedrosa.
- 18 224 MW/h d'énergie électrique consommée par les stations de ski.
- 31 680 m² occupés par Caldea, le centre thermoludique le plus grand du sud de l'Europe.
- 37 153 lignes de téléphonie fixe et 68 483 lignes de téléphonie mobile en 2007
- 37 800 places hôtelières.
- 76 205 automobiles au 31/12/2007.
- 83 137 habitants en 2007.
- 2 189 421 touristes : 1 628 528 espagnols, 450 780 français et 110 113 d'autres nationalités (année 2007).
- 8 553 780 randonneurs : 4 647 530 espagnols, 3 723 869 français et 182 381 d'autres nationalités (année 2007).
- 10 743 201 visiteurs : 6 276 058 espagnols, 4 174 649 français et 292 494 d'autres nationalités (année 2007).
- 83,5 ans d'espérance de vie
- 3,25 % d'augmentation de l'IPC en novembre 2008 (par rapport à l'année précédente).

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :

Departament d'Estudis i Estadística (Département Études et Statistiques) : **Servei d'Estudis del Ministeri de Finances** (Service d'Études du Ministère des Finances) : www.estadistica.ad